# TIESAS SPRIEDUMS (otrā palāta)

2004. gada 9. decembrī *

Lieta C-79/03

par prasību sakarā ar valsts pienākumu neizpildi atbilstoši EKL 226. pantam,

ko 2003. gada 21. februārī cēla

**Eiropas Kopienu Komisija**, ko pārstāv G. Valero Hordana [*G. Valero Jordana*], pārstāvis, kas norādīja adresi Luksemburgā,

prasītāja,

pret

**Spānijas Karalisti**, ko pārstāv N. Diasa Abada [*N. Díaz Abad*], pārstāve, kas norādīja adresi Luksemburgā,

atbildētāja.

* Tiesvedības valoda — spāņu.

TIESA (otrā palāta)

šādā sastāvā: palātas priekšsēdētājs K. V. A. Timmermanss [*C. W. A. Timmermans*], tiesneši K. Gulmans [*C. Gulmann*] (referents), J. Makarčiks [*J. Makarczyk*], P. Kūris [*P. Kūris*] un J. Klučka [*J. Klučka*],

ģenerāladvokāts L. A. Hēlhuds [*L. A. Geelhoed*],
sekretārs R. Grass [*R. Grass*],

ņemot vērā rakstveida procesu,

noklausījusies ģenerāladvokāta secinājumus tiesas sēdē 2004. gada 9. septembrī,

pasludina šo spriedumu.

## Spriedums

1 Ar šo prasības pieteikumu Eiropas Kopienu Komisija lūdz Tiesu atzīt, ka Spānijas Karaliste, atļaujot putnu sagūstīšana ar līmi Valensijas (Spānija) pašvaldības teritorijā ar tādas metodes palīdzību, kas ir zināma kā *"parany"*, nav izpildījusi savus pienākumus, ko tai uzliek 8. panta 1. punkts un 9. panta 1. punkts Padomes 1979. gada 2. aprīļa Direktīvā 79/409/EEK par savvaļas putnu aizsardzību (OV L 103, 1. lpp., turpmāk tekstā — "Direktīva").

2 *"Parany"* ir putnu sagūstīšanas metode. Tā sastāv no līmes, kas ir izlieta uz kokiem, kurp medījamie putni tiek pievilināti ar mānekļa palīdzību. Saskaroties ar līmi, putns parasti zaudē savu lidošanas spēju, un mednieks to var sagūstīt un nonāvēt.

## Kopienu tiesības

3 Direktīvas 8. panta 1. punkts noteic, ka "attiecībā uz putnu medībām, to sagūstīšanu vai nonāvēšanu [..], dalībvalstis aizliedz lietot jebkādus masveidīgas vai neselektīvas putnu sagūstīšanas vai nonāvēšanas līdzekļus, pasākumus vai paņēmienus, arī tādus, kas var izraisīt kādas sugas lokālu izzušanu, jo īpaši IV pielikuma a) punktā minētos".

4 Direktīvas IV pielikuma a) punktā starp citiem veidiem ir minēta arī "putnu" līme.

5 Ja nevar rast citu pieņemamu risinājumu, Direktīvas 9. panta 1. punkts paredz iespēju atkāpties no 5., 6., 7. un 8. panta noteikumiem no a) līdz c) apakšpunktā paredzēto iemeslu dēļ. It īpaši šāda atkāpšanās ir iespējama, lai "nepieļautu nopietnu [būtisku] kaitējumu kultūraugiem [..]" [a) apakšpunkta trešais ievilkums] vai "lai stingri kontrolētos apstākļos un izlases veidā atļautu nelielā skaitā sagūstīt, turēt vai citādi saprātīgi izmantot dažus putnus" [c) apakšpunkts].

## Valsts tiesības

6 Valensijas pašvaldības 2000. gada 12. septembra dekrēts 135/2000 nosaka izņēmuma atļauju piešķiršanas sistēmu, lai varētu veikt strazdu medības ar *"parany"* metodi Valensijas pašvaldībā (turpmāk tekstā — "dekrēts 135/2000"). Šis dekrēts paredz:

— apstākļus, kas *"parany"* metodei ir jāievēro, it īpaši attālumu starp līmēm un izmantojamās līmes īpašības;

— putnu sugas, kuru sagūstīšana ir atļauta: dziedātājstrazds (*turdus philomelos*), plukšķis (*turdus iliacus*), pelēkais strazds (*turdus pilaris*) un sila strazds (*turdus viscivorus*);

— medību sezonu un diennakts laiku, kad medības ir atļautas;

— maksimālo sagūstīto putnu skaitu ar *"parany"* metodi.

7 Šo dekrētu 2002. gada 26. septembrī atcēla Valensijas pašvaldības *Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Velenciana* (Spānija). Par šo spriedumu Valensijas pašvaldība iesniedza kasācijas sūdzību *Tribunal Supremo* (Augstākajā tiesā).

**Pirmstiesas procedūra**

8 Tā kā Komisija saņēma sūdzības par putnu medībām ar *"parany"* metodi Valensijas pašvaldības teritorijā, tā iekļāva šo jautājumu 1998. gada 12. un 13. novembra Madrides sanāksmes, kas veltīta videi, dienas kārtībā. Šīs sanāksmes laikā Spānijas iestādes atzina, ka tās ir atļāvušas šādu medību praksi, pamatojoties uz atkāpēm, kas paredzētas Direktīvas 9. panta 1. punkta a) apakšpunktā, jo nepastāvēja labāki risinājumi, lai nepieļautu būtisku kaitējumu kultūraugiem.

9 Uzskatot, ka, pieļaujot putnu medības ar *"parany"* metodi Valensijas pašvaldības teritorijā un nepierādot cita apmierinoša risinājuma neesamību šajā pašvaldībā piešķirto atkāpju gadījumos, Spānijas Karaliste nav izpildījusi savus pienākumus, ko tai uzliek Direktīvas 8. panta 1. punkts un 9. panta 1. punkts, Komisija 2000. gada 25. oktobrī tai nosūtīja brīdinājuma vēstuli.

10 Ar 2000. gada 20. decembra vēstuli Spānijas valdība atbildēja Komisijai, norādot, ka, ņemot vērā it īpaši likumu 40/97, kas transponē Direktīvas 9. panta 1. punkta c) apakšpunktu Spānijas tiesību sistēmā, Valensijas pašvaldība centās piešķirt strazdu medībām ar *"parany"* metodi atbilstošu juridisku regulējumu, tās izmantošanā garantējot ierobežojuma, selektivitātes un attiecīgas kontroles principu ievērošanu. Līdz ar to minētās pašvaldības valdība varēja pieņemt dekrētu 135/2000.

11 2001. gada maijā, tiekoties ar Komisijas pārstāvjiem, Spānijas iestādes precizēja, ka putnu sagūstīšana ar līmi ir stipri iesakņojusies prakse Valensijas reģionā un ka, to

aizliedzot, pastāv risks izraisīt sabiedrības neapmierinātību. Šīs iestādes uzskata, ka citas metodes nepastāv, lai izvairītos no kaitējuma kultūraugiem.

12 2001. gada 26. jūlijā Komisija izdeva argumentētu atzinumu, kas pēc būtības atkārtoja iepriekšējā brīdinājuma vēstulē izteiktos iebildumus, un piešķīra Spānijas Karalistei divu mēnešu termiņu, lai tā veiktu attiecīgus pasākumus Direktīvas uzlikto pienākumu izpildei.

13 Savā 2001. gada 28. septembra atbildē Spānijas valdība atkārtoja un papildināja iepriekšējos argumentus, kurus tā izvirzīja, pamatojot tai inkriminēto medību praksi.

14 Uzskatot, ka Spānijas Karaliste turpina pārkāpt Direktīvu, Komisija nolēma iesniegt šo prasību.

**Par prasību**

15 Komisija norāda, ka strazdu medībām ar *"parany"* metodi ir neselektīvs raksturs un to nevar pamatot nedz ar nopietna kaitējuma kultūraugiem novēršanu, kas paredzēta Direktīvas 9. panta 1. punkta a) apakšpunktā, nedz ar noteiktu putnu sagūstīšanu nelielā skaitā šī paša Direktīvas punkta c) apakšpunkta nozīmē.

*Par medību ar "parany" metodi neselektīvo raksturu*

Lietas dalībnieku argumenti

16 Komisija uzskata, ka pretēji Spānijas iestāžu pieņemtajiem pasākumiem, tādiem kā tie, kas it īpaši attiecas uz "*parany*" metodi, līmes izvietošanu, mānekļu izmantošanu, kā arī "*parany*" slazdu īpašnieku pienākumu notīrīt un atbrīvot citus sagūstītos putnus, kas nav strazdi, putnu medības ar līmi ir neselektīvs, ar Direktīvas 8. pantu aizliegts sagūstīšanas veids. Faktiski minētie pasākumi nevar nepieļaut to putnu sagūstīšanu, kas nepieder sugām, uz kurām tiek attiecināts atkāpes režīms.

17 Spānijas valdība norāda, ka atbilstoši dekrēta 135/2000 apsvērumiem līme pati par sevi ir neselektīvs elements, bet, ja tā tiek lietota atbilstošā veidā saskaņā ar dekrētā noteiktām atrunām un ierobežojumiem, tā kļūst par pilnībā selektīvu sagūstīšanas metodi vai veidu. Tādējādi jebkuras citas sugas putnu sagūstīšana, kas nepieder ar līmi sagūstīt atļautai sugai, ir nejauša. Dekrēta 135/2000 medniekiem uzliktais pienākums notīrīt visus nejauši sagūstītos putnus un atlaist tos brīvībā garantē selektīvo "*parany*" sagūstīšanas raksturu.

Tiesas vērtējums

18 Ir jāatgādina, ka attiecībā uz putnu medībām, to sagūstīšanu vai nonāvēšanu Direktīvas 8. panta 1. punkts paredz, ka dalībvalstis aizliedz lietot jebkādus masveida vai neselektīvas putnu sagūstīšanas vai nonāvēšanas līdzekļus, pasākumus vai paņēmienus, arī tādus, kas var izraisīt kādas sugas lokālu izzušanu, it īpaši šīs direktīvas IV pielikuma a) punktā minētos, starp kuriem ir sagūstīšana ar līmi.

19 Tomēr nav strīda par to, ka strazdu medības ar līmes palīdzību tādā veidā, kā tas ir organizēts Valensijas pašvaldības teritorijā, neļauj izvairīties no citu putnu sagūstīšanas, kas nav strazdi. Šajā sakarā no trešā Spānijas Ornitoloģijas sabiedrības ziņojuma par strazdu sagūstīšanu ar *"parany"* metodi Valensijas pašvaldībā (turpmāk tekstā — *"SEO/BirdLife* ziņojums"), kas 2001. gada septembrī tika iesniegts *Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Valenciana* izskatāmajā strīdā un ko Komisija pievienoja šīs lietas materiāliem, izriet, ka pēc šīs metodes sagūstīto putnu vidū attiecība starp strazdiem un citu sugu putniem ir no 1,24 līdz 4. Turklāt Tiesas lietas materiālos nav neviena pretēja pierādījuma.

20 No tā izriet, ka medības ar *"parany"* metodi ir balstītas uz neselektīvu sagūstīšanu. Tas, ka mednieku pienākums ir notīrīt un atbrīvot citus putnus, kas nav minēti dekrētā 135/2000, ja tie iekļūst līmē, nepamato šīs sagūstīšanas metodes neselektīvo raksturu.

21 Ņemot vērā iepriekš minētos apsvērumus, ir jāatzīst, ka Direktīvas 8. panta 1. punkta minētais aizliegums attiecas uz medībām ar *"parany"* metodi.

*Par būtiska kaitējuma kultūraugiem novēršanu, ko paredz Direktīvas 9. panta 1. punkta a) apakšpunkts, kā pamatojumu medībām ar "parany" metodi*

Lietas dalībnieku argumenti

22 Komisija uzskata, ka nosacījumi, kas atbilstoši Direktīvas 9. panta 1. punkta a) apakšpunktam varētu pamatot atkāpi no aizlieguma, kurš minēts šīs direktīvas

8. panta 1. punktā, attiecībā uz putnu sagūstīšanu ar līmi, šajā lietā nav izpildīti. Pirmkārt, pastāv arī citi pieņemami risinājumi, lai nepieļautu iespējamos būtiskos kaitējumus, ko strazdi rada vīnogulāju un olīvkoku kultūraugiem. Faktiski, medības ar šauteni vai aizbaidošie lielgabali tiek veiksmīgi izmantoti citu Spānijas pašvaldību teritorijās. Otrkārt, Komisija apstrīd Spānijas valdības norādīto zaudējumu lielumu. Tiek pārspīlēta gan strazdu populācija, ko skar ar dekrētu 135/2000 ieviestā izņēmuma medību sistēma, gan šo putnu ikdienas augu patēriņš. Treškārt, Komisija uzskata, ka piešķirto atļauju ģeogrāfiskā koncentrācija "*parany*" metodes izmantošanai nesakrīt ar ģeogrāfisko vīnogulāju un olīvkoku izvietojumu.

23 Spānijas valdība norāda, ka citi Komisijas norādītie alternatīvie risinājumi, lai nepieļautu būtisku kaitējumu kultūraugiem, nav pieņemami. Kas attiecas uz aizbaidošiem lielgabaliem, to izmaksas būtu pārāk augstas, salīdzinot ar ciestajiem zaudējumiem, un to izmantošana varētu izraisīt ugunsgrēkus. Kas attiecas uz šauteņu lietošanu, tā izraisītu medību atļauju skaita palielināšanos un medību sezonas pagarinājumu. Tās ietekmētu šajā teritorijā pastāvošo meža putnu medību līdzsvaru, vēl jo vairāk tāpēc, ka Valensijas mednieku uzvedība nav salīdzināma ar citu pašvaldību mednieku uzvedību. Attiecībā uz paredzamo kaitējumu vīnogulāju un olīvkoku kultūrām Spānijas valdība uzskata, ka tās apgalvojumi šajā sakarā ir precīzi un ka Komisija nav ņēmusi vērā visus šo novērtējumu attiecīgos elementus.

Tiesas vērtējums

24 Ir jāatgādina, ka atkāpi no Direktīvas 8. panta atbilstoši Direktīvas 9. panta 1. punktam var piešķirt tad, ja nevar rast citu pieņemamu risinājumu, un tikai to

iemeslu dēļ, kas izsmeļoši uzskaitīti Direktīvas 9. panta 1. punkta no a) līdz c) apakšpunktā (skat. it īpaši 1987. gada 8. jūlija spriedumu lietā 262/85 Komisija/Itālija, *Recueil*, 3073. lpp., 7. punkts), ieskaitot būtiska kaitējuma kultūraugiem nepieļaušanu.

25 Šajā sakarā ir jānorāda, ka citos Spānijas reģionos, piemēram, Kastilijā–Lamanšā [*Castille-La Manche*] un it īpaši Andalūzijā, kur lielā mērogā tiek kultivēti olīvkoki un vīnogulāji un kur vienlaicīgi ir apmetusies būtiska strazdu populācija, putnu sagūstīšana ar līmi nav atļauta. Tur strazdus var šaut ar šautenēm, kas ir selektīvs nonāvēšanas veids. Tomēr nešķiet, ka šo reģionu olīvkoki un vīnogulāji ciestu lielākus zaudējumus nekā šīs pašas kultūras Valensijas pašvaldībā.

26 Kas attiecas uz Spānijas valdības argumentu par to, ka strazdu medību ar "*parany*" metodi aizvietošana ar medībām ar šauteni izraisītu šauteņu skaita palielināšanos un tam sekojošu medību dienu skaita palielināšanos, un citu sugu vajāšanu meža putnu medībās, kā rezultātā mazinātos to populācija, to nepamato neviens šīs lietas materiāls. Šajā sakarā ir jāuzsver, kā to ir atzinusi Spānijas valdība, ka sarkano irbju — putnu suga, ko varētu medīt Direktīvas 7. panta un II pielikuma 1. daļas nozīmē — un strazdu medības Valensijas pašvaldības teritorijā norisinās vienlaicīgi un bez jebkādām problēmām. Šis apstāklis, ja nepastāv cita attiecīga pretēja rakstura informācija, tomēr neattaisno Valensijas mednieku atšķirīgo izturēšanos.

27 Turklāt no dekrēta 135/2000 preambulas izriet, ka citu, pieņemamāku risinājumu trūkums, izņemot strazdu medības ar "*parany*" metodi, pamatojas ar to, ka šī metode atbilst ierašai, kas ir stipri ieskaņojusies Valensijas pašvaldībā, nevis ar vajadzību nepieļaut būtisku kaitējumu kultūraugiem.

28 Starp citu, netiek apstrīdēts, ka 80 % no Valensijas pašvaldības teritorijā izvietotajiem *"parany"* slazdiem atrodas Kastelonas [*Castellón*] provincē, no kuriem 69,5 % izvietoti apgabalos bez olīvkoku vai vīnogulāju kultūrām. Attaisnojums, kas pamatots ar vajadzību nepieļaut būtisku kaitējumu šiem kultūraugiem, arī nešķiet atbilstošs šim apstāklim.

29 Šādos apstākļos nevar uzskatīt par pierādītu nedz to, ka bez medībām ar *"parany"* metodi nepastāv citi pieņemami risinājumi, lai nepieļautu būtisku kaitējumu kultūraugiem, nedz arī to, ka šis mērķis pamato šāda veida medības.

30 No tā izriet, ka medības ar *"parany"* metodi izrādās nepamatotas atbilstoši Direktīvas 9. panta 1. punkta a) apakšpunktam.

31 Tādējādi šajā punktā Komisijas prasība ir jāapmierina.

*Par neliela skaita noteiktu putnu sagūstīšanu, kas ir minēta Direktīvas 9. panta 1. punkta c) apakšpunktā, kā pamatojumu medībām ar "parany" metodi*

Lietas dalībnieku argumenti

32 Komisija uzskata, ka šajā lietā minētā medību metode neatbilst nedz nosacījumam, ka sagūstīšanai jānotiek selektīvā veidā, nedz nosacījumam, ka tai ir jāskar putni nelielā skaitā Direktīvas 9. panta 1. punkta c) apakšpunkta nozīmē.

33 Spānijas valdība iebilst, ka putnu sagūstīšana ar līmi tādā veidā, ko reglamentē dekrēts 135/2000, nozīmē selektīvu sagūstīšanas veidu. Turklāt, ņemot vērā attiecību starp strazdu skaitu, ko varētu sagūstīt ar līmi, un strazdu kopējo skaitu Valensijas pašvaldībā, būtu jāuzskata, ka šīs medības atbilst noteiktu putnu pieņemamai izmantošanai nelielā skaitā.

Tiesas vērtējums

34 Ir svarīgi atgādināt, ka, lai atkāpe no aizlieguma putnu sagūstīšanai izmantot līmi, ko ievieš dalībvalsts, atbilstu Direktīvas 9. panta 1. punkta c) apakšpunktam, tai jebkurā gadījumā jābūt piemērotai selektīvā veidā un jāietver putnu sagūstīšana tikai nelielā skaitā (šajā sakarā skat. 1988. gada 27. aprīļa spriedumu lietā 252/85 Komisija/ Francija, *Recueil*, 2243. lpp., 28. punkts).

35 Šajā lietā vispirms ir jāpārbauda, vai šis pēdējais nosacījums tiešām šajā gadījumā ir izpildīts.

36 Šajā sakarā "[Komisijas] otrais ziņojums par Direktīvas 79/409/EEK par savvaļas putnu aizsardzību piemērošanu" [COM (93) 572 galīgā redakcija, 1993. gada 24. novembris] norāda, ka saskaņā ar *ORNIS* komitejas pētījumu par "nelielu skaitu" ir jāuzskata izmantošana, kas nepārsniedz 1 % no kopējās ikgadējās attiecīgās populācijas mirstības (vidēji) attiecībā uz sugām, kuras ir aizliegts medīt, un 1 % attiecībā uz sugām, ko drīkst medīt, par migrējošo sugu "attiecīgo populāciju" uzskatot to reģionu populāciju, no kuriem izlido galvenās migrējošās grupas, kas

pārlido pāri reģionam, kurā tiek izmantota atkāpe, tās piemērošanas laikā. *ORNIS* komiteja ir Direktīvas Tehniskā un zinātniskā progresa adaptācijas komiteja, kas ir izveidota saskaņā ar Direktīvas 16. pantu. Tās sastāvā ir dalībvalstu pārstāvji, un to vada Komisijas pārstāvis.

37 Izsmeļoši analizējot palearktiskā rietumu reģiona putnu dabīgo vēsturi (*The BIRDS of Western Paleartic: Cramp 1988, Snow et Perrins 1988*), *SEO/BirdLife* ziņojums konstatēja un norādīja, ka dziedātājstrazdu ikgadējā mirstība var mainīties no 40 % līdz 54 %, bet plukšķu mirstība mainās no 57 % līdz 58 %.

38 Tomēr nav strīda par to, ka strazdu populācija tajos reģionos, no kuriem izlido galvenās migrējošo putnu grupas, ir apmēram 16 miljoni dziedātājstrazdu un 5,9 miljoni plukšķu. Dziedātājstrazda gadījumā izmantošana atbilstu 1 % no šīs sugas ikgadējā mirstības līmeņa un nepārsniegtu 86 400 putnu, turpretim attiecībā uz plukšķi tas nepārsniegtu 34 200 putnu.

39 Tāpat ir skaidrs, ka 2001. gadā Valensijas pašvaldības kompetentās iestādes izsniedza medību atļaujas izmantot "*parany*" metodi līdz pat 429 600 eksemplāriem.

40 Tādēļ šķiet, ka, lai arī kāda būtu attiecība starp noķerto dziedātājstrazdu un plukšķu daudzumu, to strazdu skaits, kurus atļauts medīt ar "*parany*" metodi, stipri pārsniedz maksimālo nelielā skaita robežu, ko apstiprina *ORNIS* un uz ko atsaucas Komisija.

41 Tomēr, ja patiesi ir tas, ka nelielā skaita kritērijs tādā veidā, kā to ir izstrādājusi *ORNIS* komiteja, dalībvalstīm nav juridiski saistošs, tad, tā kā komitejas atzinumam ir zinātniskā pierādījuma spēks un ja netiek iesniegti pretēji zinātniski pamatoti pierādījumi, Tiesa šajā lietā var uz to pamatā balstīties, lai novērtētu, vai atbildētājas dalībvalsts piešķirtā atkāpe atbilstoši Direktīvas 9. panta 1. punkta c) apakšpunktam izpilda nosacījumu, ka atbilstošos putnus var sagūstīt nelielā skaitā (šajā sakarā skat. 1998. gada 19. maija spriedumu lietā C-3/96 Komisija/Nīderlande, *Recueil*, I-3031. lpp., 69. un 70. punkts), ja šīs komitejas atzinumam ir zinātniskā pierādījuma spēks, un tādēļ, ka lietā nav iesniegti pretēji zinātniski pamatoti pierādījumi.

42 No iepriekš minētā, it īpaši no šī sprieduma 40. punkta, izriet, ka "*parany*" medības tādā veidā, kā tās ir organizētas Valensijas pašvaldībā, neizpilda šo nosacījumu.

43 Tādējādi Komisijas iebildums par to, ka "*parany*" medības neatbilst Direktīvas 9. panta 1. punkta c) apakšpunkta prasībām, arī ir jāatbalsta.

44 Līdz ar to un bez vajadzības analizēt citus argumentus, uz kuriem pamatojas šis iebildums, ir jāatzīst, ka Spānijas Karaliste, atļaujot putnu sagūstīšanu ar līmi Valensijas pašvaldības teritorijā ar tādas metodes palīdzību, kas ir pazīstama kā "*parany*", nav izpildījusi savus pienākumus, ko tai uzliek Direktīvas 8. panta 1. punkts un 9. panta 1. punkts.

**Par tiesāšanās izdevumiem**

45 Atbilstoši Reglamenta 69. panta 2. punktam lietas dalībniekam, kuram spriedums ir nelabvēlīgs, piespriež atlīdzināt tiesāšanās izdevumus, ja to ir prasījis lietas dalībnieks, kuram spriedums ir labvēlīgs. Tā kā Komisija ir prasījusi piespriest Spānijas Karalistei atlīdzināt tiesāšanās izdevumus un tā kā šai dalībvalstij spriedums ir nelabvēlīgs, tad jāpiespriež Spānijas Karalistei atlīdzināt tiesāšanās izdevumus.

Ar šādu pamatojumu Tiesa (otrā palāta) nospriež:

1) **Spānijas Karaliste, atļaujot putnu medības ar līmi Valensijas pašvaldības teritorijā ar tādas metodes palīdzību, kas ir pazīstama kā *"parany"*, nav izpildījusi savus pienākumus, ko tai uzliek 8. panta 1. punkts un 9. panta 1. punkts Padomes 1979. gada 2. aprīļa Direktīvā 79/409/EEK par savvaļas putnu aizsardzību;**

2) **Spānijas Karaliste atlīdzina tiesāšanās izdevumus.**

[Paraksti]